

Vuoi conoscere meglio Calcinaia? La sua storia, la Cultura, le tradizioni, i Gemellaggi, i Servizi, le Curiosità, informazioni sui concorsi...

IL NAVICELLO

Clicca

www.comune
.calcinaia.pi.it

il sito web del Comune di Calcinaia e... Buona Navigazione!

PERIODICO DI INFORMAZIONE E DI CULTURA DEI CITTADINI DI CALCINAIA - Aut. Trib. Pisa N. 9 / 84 - N. 2 - Luglio 1999

REDAZIONE DEL NAVICELLO c/o Ufficio per le Relazioni con il Pubblico - Comune di Calcinaia - P.zza Indipendenza, 7 - tel. 0587.486611 - Direttore Responsabile Mauro Pardini - Fotocomposizione: EMME&EMME - Bari - Stampa: BANDECCHI & VIVALDI - Pontedera - TIRATURA 3.100 COPIE
Presidente: Paolo Guelfi - Comitato di Redazione: Aldo Arnellini, Damiana Ragoni, Antonio Giampieri, Fausto Filidei, Pierluigi Peruccetti, Pina Melai, Cristiano Meioli, Sergio Tinotti, Sergio D'Ornano, Enrico Quinavalli, Carlo Ghilli - Grafica ed impaginazione: M° Guido Di Gheco

L'INTERVENTO DEL SINDACO/PRESIDENTE DEL CONSIGLIO COMUNALE IN OCCASIONE DELL'INSEDIAMENTO DEL NUOVO CONSIGLIO COMUNALE SCATURITO DALLE ELEZIONI AMMINISTRATIVE DEL 13 GIUGNO 1999



VALTER PICCHI - Sindaco di Calcinaia

Egredi Colleghi Consiglieri, Cittadini.

Autorità intervenute a questa seduta del Consiglio comunale eletto con le elezioni del 13 Giugno Scorso, buonasera.

Buonasera e un benvenuto caloroso ai Consiglieri di prima nomina e a quelli riconfermati. Un abbraccio a tutte le 5 donne elette che ben rappresentano l'altra parte del cielo e che non ho dubbi faranno sentire la loro voce e il loro impegno per riaffermare sempre più le pari opportunità. Desidero ringraziare prima di tutto i cittadini che hanno espresso il loro voto, appassionati da una campagna elettorale dura e a tratti cruenta tra le forze politiche in campo, ma sempre rispettosa pur se vista da posizioni e angolature diverse.

Desidero inoltre, qui, in questa sede, ringraziare le forze politiche che hanno sostenuto la mia candidatura a sindaco. La coalizione Calcinaia Democratica ha ottenuto un successo senza precedenti nella storia repubblicana di questo Comune andando oltre il 75% dei consensi. È stato premiato l'impegno della precedente amministrazione, pur tra diverse difficoltà, perché è visibile, palpabile quanto Calcinaia in 4 anni di legislatura sia cambiata, migliorata, più bella e vivibile.

C'è stato inoltre un grande rapporto con l'associazionismo tutto, che nel nostro Comune ha radici storiche, e che nel futuro continuerà e si rafforzerà. Vi voglio raccontare un piccolo episodio che personalmente, mi ha fatto molto piacere: un vecchio calcinaio emigrato in Francia, in vacanza a Calcinaia, mi ha detto: - Caro sindaco - se non fosse perché Calcinaia la porto sempre qui nel cuore, stentavo a riconoscerla, bravi, è tenuta bene, si è sviluppata ed è stata fatta una grand'opera di recupero. In questo apprezzamento, forse, sta proprio la peculiarità del nostro amministrare che mi ha fatto comprendere meglio il senso della nostra azione politica. Certo cose da fare ce ne sono ancora molte e stanno tutte dentro il programma di legislatura proposto ai cittadini e sul quale ritorneremo non prima di porgere un saluto sincero al Consigliere Giampieri con il quale abbiamo dato vita ad una campagna elettorale appassionata, a volte dura, ma sempre all'insegna del rispetto.

Saluto cordialmente anche gli altri

ELEZIONI AMMINISTRATIVE DEL 13 GIUGNO 1999

GLI ELETTI IN CONSIGLIO COMUNALE



IL SALUTO DI PAOLO GUELFÌ Nuovo Presidente del C.D.R.

In seguito alle Elezioni Amministrative del 13 giugno 1999 che hanno portato una ridefinizione dei quadri amministrativi del nostro comune, ho avuto, fra le altre la delega a Presidente del periodico "Il Navicello". Colgo pertanto l'occasione di questa uscita del giornale che mi vede in questa nuova veste per portare il mio saluto a tutti i cittadini e per ringraziare tutti coloro che fino ad oggi hanno collaborato in maniera fattiva ed efficace affinché il nostro giornale abbia avuto fino ad ora un ruolo significativo nei rapporti fra amministrazione e cittadino.

In particolare sento di dover rivolgere un saluto sincero al mio predecessore Riccardo Malacarne che con il suo oramai noto e proverbiale impegno e competenza ha dato in questi anni un apporto sostanziale e significativo allo sviluppo ed una crescita della nostra testata giornalistica. Grazie Riccardo, spero di poterti sostituire degnamente in questo compito che è tutt'altro che semplice. Infatti il tema dell'informazione del pubblico e della comunicazione da parte delle Amministrazioni Pubbliche assume un rilievo particolarmente significativo nell'attuale fase politica politico-istituzionale, caratterizzata da un profondo progetto di riforma della P.A., avviato con l'avvento delle due "Leggi Bassanini" (ovvero la n. 59 del 97 e la più recente n. 127 del 97).

In tale contesto ritengo necessario e opportuno contribuire ad un rafforzamento dei principi di trasparenza e chiarezza amministrativa, incrementando e sviluppando i metodi e le modalità di comunicazione delle informazioni.

In questo senso devo dire che l'Amministrazione Comunale è già dotata da tempo di tutta una serie di strumenti di comunicazione utilizzati appunto per promuovere tutte le iniziative ad ella correlate, e soprattutto per dotare i cittadini ad uno strumento essenziale che è quello della informazione capillare di quella che è l'attività svolta per promuovere così la partecipazione e sviluppare la trasparenza dell'attività amministrativa. Fra questi strumenti cito ad esempio Internet, un pacchetto di servizi organizzati e gestiti con 50 Canale fra i quali Televideo, l'Ufficio IRP in parte già operativo, Il Navicello.

INCONTRI D'EUROPA

Incontrarsi oggi, fra varie comunità di paesi europei, nel segno dell'amicizia, della condivisione, dell'unità assume un significato di speranza per ritrovare le vie della pace e della convivenza civile. I paesi della vecchia Europa che dopo tante guerre, divisioni e sofferenze hanno trovato la via dell'unità, della bandiera e della moneta unica hanno di fronte un percorso ancora lungo e travagliato nel perseguimento dell'unità politica ma costituiscono comunque un esempio e una speranza per gli altri paesi del "vecchio continente"; certo manca ancora alla U.E. la coesione politica e la visione univoca delle conflittualità, manca ancora il peso specifico per una efficace mediazione nelle numerose controversie. Tuttavia, negli ultimi anni molte cose sono cambiate nelle relazioni fra i vari paesi e anche nei momenti più difficili si è cercata la via del dialogo per trovare le forme di unità, di tolleranza razziale e religiosa, di cooperazione e di solidarietà. Incontrarsi quindi, parlare di pace e nonviolenza, parlare di sviluppo e di ecologia, incontrarsi per conoscersi, per capire, per aggregare culture, esperienze, tradizioni, ritrovare i sentieri della nostra storia per guardare al futuro. Incontrarsi nei palazzi, nelle strade, nelle piazze d'Europa. Incontrarsi a Calcinaia. Questo lungo preambolo per ricordare la funzione e l'importanza di gemellaggi e quest'anno in particolare, nel nome di Santa Ubaldesca molte persone di vari paesi si sono incontrate qui da noi, e Calcinaia ha saputo offrire ospitalità, amicizia, tradizioni e cultura come è logico per un paese che storicamente ha legami forti con aree vicine e lontane dei propri confini. Fra l'altro l'accoglienza sul territorio di molti visitatori può costituire anche, a medio termine, un investimento economico da sviluppare e valorizzare in chiave turistica. I rapporti di amicizia e di gemellaggio con altri comuni europei costituiscono inoltre per i giovani e per le scuole una grande opportunità per viaggiare e vivere l'Europa utilizzando questi comuni come vere e proprie basi di supporto dal punto di vista logistico ma anche per le occasioni offerte dai vari programmi europei rivolti alle esigenze giovanili. Così dal 22 al 24 maggio abbiamo avuto a Calcinaia una delegazione di Noves composta da 82 persone, in buona parte ragazzini dell'Olympique Novais e una delegazione di 48 persone proveniente da Les Useres per partecipare alle celebrazioni di Santa Ubaldesca. La delegazione francese

LES USERES CON SANTA UBALDESCA

La parrocchia di Les Useres ha pellegrinato nuovamente, questa volta per visitare il sepolcro di due santi che ci sono nelle radici delle fede del nostro paese, San Filippo Neri a Roma e Santa Ubaldesca a Calcinaia. Per chiarire un po', Les Useres ha la tradizione di andare in pellegrinaggio tutti gli anni ad un santuario lontano 36 Km a piedi (andata un giorno e ritorno l'altro). E per ciò che ci troviamo davanti a una gente religiosa che custodisce una tradizione da secoli. Ma questo tipo di esperienza di fratellanza con un'altro paese che ha delle devozioni simili, non è stata fatta mai. Grazie a tante cose che abbiamo oggi (sia Internet, mezzi di trasporto, più facilitata nella lingua...) e che non avevano prima ci abbiamo incontrato veramente, non solo esternamente, fisicamente, ma anche con lo spirito, piuttosto, con lo Spirito di Pentecoste che riempie il mondo tramite i santi (noi inclusi humilmente). La gente ha vissuto questo viaggio con grande rispetto, prima per tutto quello che abbiamo visto, che ci pare molto bello, ma anche perché non sapevamo bene cosa ci trovassero in un paese che non conoscevamo ma che ora c'è nel ricordo di tutti e nell'attesa di poterti ritrovarci.

L'accoglienza ricevuta sin dall'inizio, un anno fa, tramite la posta elettronica, fine adesso è la cosa più preziosa che abbiamo vissuto tutt'. Appena conosciuti eravamo come in famiglia. Questo non è possibile se non c'è qualcosa in più tra noi. Quella cosa che noi chiamiamo carità, Spirito, fede e con tanti altri nome che sono poveri accanto la realtà vissuta. Per tutto questo vi ringraziamo a tutti quelli che, come dicevo, sin dall'inizio avete fatto poco o molto ma necessario per poterti trovarci que due giorni di maggio sotto la protezione di Santa Ubaldesca.

Adesso rimane soltanto di invitarvi tutti a venire alla nostra piccola parrocchia di Les Useres con la speranza di sentire di nuovo che quello più importante siamo noi, la gente, i fratelli che camminiamo in un unico mondo di Dio.

Don ALBERT ARRUFAT
Parroco di Les Useres

BUONE VACANZE ANCHE A CHI RIMANE A CALCINAIA

Dopo la forzata fermata delle pubblicazioni, dovute alle disposizioni dettate dalla Prefettura in merito alle elezioni amministrative, Il Navicello è di nuovo con Voi con tante notizie che speriamo interessanti e utili. Dalla pubblicazione del primo numero del '99 ad oggi Calcinaia è stata teatro di molte iniziative sociali e culturali. Prima fra tutte il 200° Anniversario della Deputazione di Santa Ubaldesca e i festeggiamenti in onore della nostra Patrona. Indimenticabile la processione che ha visto la partecipazione dell'intero paese, i fuochi d'artificio, la sfilata e la regata storica, gli incontri con Les Useres e i cittadini dei paesi gemellati con Calcinaia. Insomma un successo forse irripetibile, grazie al sacrificio e all'impegno di tanti volontari, cittadini guidati magistralmente dal Presidente Carpita, al quale rivolgiamo un caloroso grazie. Ma questa è ormai storia ed è già ora di pensare al futuro, ai prossimi impegni per portare sempre più in alto il nome di Calcinaia e della sua gente. Buone ferie a tutti.

Consiglieri di Minoranza e di Maggioranza che esorto a lavorare nell'interesse di tutta la collettività locale.

"Servire il cittadino" sarà questa la nostra missione, laddove il cittadino va considerato il protagonista dei nostri paesi, colui che indica i bisogni, che guida l'azione pubblica verso obiettivi precisi, che ispira i cambiamenti.

Il cittadino/a quale titolare di diritti non è lasciato solo/a davanti ai rischi - tanti o pochi - della vita. Ecco allora che se ti ammali..., se non riesci a lavorare perché sei invalido, o sei vecchio o l'azienda va in crisi..., se sei senza casa..., se sei senza capacità di parola... ecc., grazie al tuo essere cittadino/a, ovvero portatore di doveri e diritti nei confronti dello Stato o della P.A. esso direttamente ti riconosce che hai "diritto a".

Assistenza, Sanità, previdenza, istruzione, lavoro ma anche protezione civile, trasporti, casa, ecc. sono i settori - quasi fosse un puzzle composto da tanti pezzi di per sé diversi anche se incastrati l'uno con l'altro e con i profili in continuo movimento - attraverso i quali si è via via costruito un sistema di partecipazione ai rischi dell'esistenza.

Il Consiglio comunale, seppure da posizioni non necessariamente uguali e omogenee dovrebbe essere il garante di un welfare municipale che nel nostro territorio si è nel tempo consolidato.

Quello che è specifico del nostro essere e operare sta proprio nel fatto che alla persona viene riconosciuta come cittadino appartenente alla società, sia essa nazionale o locale, e sulla base di ciò portatrice di diritti e di doveri. Detto in altri termini, welfare municipale è la forma socio-politica che ha caratterizzato il passaggio da suddito a cittadino con obblighi e diritti.

Proprio la profonda crisi che si è determinata nel tempo tra cittadini e amministrazioni ha portato a privilegiare l'affermarsi di nuovi diritti, non ultimo quello dell'informazione. Con il convincimento, sempre più diffuso, che solo attraverso una corretta ed efficace informazione sia possibile ristabilire occasioni di dialogo e fiducia tra la gente ed i luoghi del potere.

Si è passati così, da un bisogno più o meno espresso ad un vero e proprio diritto alla comunicazione. Fino ad affermare un concetto di informazione intesa come elemento capace di migliorare la qualità dei servizi resi; di offrire nuove opportunità sociali e culturali; di contribuire a modificare e superare logiche burocratiche ed anacronistici comportamenti amministrativi.

Con questo spirito che in tempi brevi potenzieremo l'URP che riteniamo abbia fino ad oggi svolto un buon lavoro, trasferendolo a piano terra del palazzo comunale e in prospettiva anche decentrato nella frazione attraverso operatori opportunamente formati e con strumenti telematici all'avanguardia.

Prima di addentrarmi a illustrare a grandi linee il programma di governo, desidero ringraziare tutto il personale dipendente grazie al quale, attraverso una proficua collaborazione, è stato possibile cogliere importanti obiettivi programmatici e rispondere al meglio alle esigenze ed ai bisogni dei cittadini. Sono convinto che per il futuro i rapporti e le relazioni sindacali saranno destinate a migliorare, perché è nostra volontà, nell'applicare il nuovo contratto dei dipendenti degli enti locali, offrire opportunità a tutti i dipendenti che si impegneranno per migliorare la qualità dei servizi.

Il programma di governo:

(Prego il Segretario comunale di allegare integralmente il programma di Calcinaia Democratica alla deliberazione che dopo andremo ad assumere).

Il programma di governo è un atto fondamentale e la sua attuazione diventa il parametro di riferimento su cui ruotano la responsabilità del sindaco e le conseguenti attività di direzione politica, di indirizzo, di fissazione degli obiettivi, ed è il riferimento obbligato per la valutazione e la misurazione dei risultati da parte della struttura tecnico-organizzativa. In sintesi il programma ha questa triplice



valenza: politica nella fase in cui è il coagulo tra le forze che formano la coalizione del sindaco; un atto vincolante da approvare in questa seduta di insediamento del nuovo Consiglio comunale; è il riferimento negli anni successivi, per la valutazione dei risultati dell'amministrazione e per la stessa definizione dei Piani Esecutivi di Gestione.

È evidente, dato il consenso ottenuto, che il programma proposto da Calcinaia Democratica, è legato indissolubilmente al territorio, alle sue vocazioni, alla sua storia, alle caratteristiche geografiche e morfologiche, alle dinamiche sociali e di trasformazione, rappresenta in sostanza, sul terreno istituzionale, il cuore stesso dell'autonomia comunale.

Il valore del programma sta nell'ottica in cui le materie vengono affrontate, mi auguro con il contributo della lista civica di minoranza, ma soprattutto nella definizione delle priorità e nel programma degli interventi.

Programma degli interventi vede al primo posto il recupero del centro storico di Calcinaia, per renderlo ai cittadini quale luogo di svago e per il tempo libero, ma soprattutto per valorizzare la storia di questa comunità.

Il progetto, come dicevo all'inizio c'è e, dato il costo non indifferente, verrà realizzato a lotti.

La scelta della qualità della vita sarà al centro di tutta l'azione politica amministrativa dei prossimi anni: realizzare ulteriori spazi verdi per l'incontro e la ricreazione, migliorare il sistema viario, determinare la continuazione dello sviluppo economico attraverso la realizzazione delle aree industriali e dei piani di lottizzazione per gli insediamenti civili.

Creare le condizioni per rispondere sempre più concretamente ai bisogni, quelli espressi e quelli sopiti, attraverso la realizzazione e il consolidamento di supporti quali: il CIAF, le ludoteche, l'assistenza domiciliare integrata, l'ampliamento del centro anziani a Fornacette già concordato con la Regione Toscana e l'impegno per l'apertura della casa anziani a Calcinaia che finalmente sembra aver trovato una possibile soluzione.

Importantissima sarà inoltre la realizzazione del Centro Sociale a Fornacette che, rispondendo alle esigenze di tutta l'area, permetterà di occupare un discreto numero di persone.

Un Comune attento ai bisogni e pronto ad azioni di solidarietà che oggi non hanno più confini.

Il ricco panorama dell'associazionismo ci ha reso importanti nelle nostre azioni di solidarietà più di recente al popolo Kosovaro e più in generale verso tutti coloro che soffrono.

Le iniziative di gemellaggio ci hanno aperto le porte dell'Europa ed hanno garantito scambi socio-culturali di grande rilievo non ultimo quello con il popolo Saharawi. Grazie cittadini di Calcinaia, siamo cresciuti, noi ed io insieme a voi.

Per quanto riguarda la cultura continuerà il nostro impegno verso la biblioteca, con iniziative mirate e soprattutto con nuovi spazi che fra pochi mesi saranno messi a disposizione.

Occorrerà investire sempre di più nel diritto allo studio per dare piena attuazione alla riforma che a Pisa già da quest'anno vedrà la fase Nazionale di sperimentazione. Migliorare l'ambiente sarà un elemento fon-

farlo con l'apporto del mondo scolastico e del Consiglio Comunale dei ragazzi ben guidato dal giovane Sindaco Sara Valtriani, che ringrazio, e che in questi due anni ha contribuito fortemente nel rapporto con le giovani generazioni.

Gli strumenti della programmazione e comunicazione sono il nodo essenziale per mantenere un filo permanente fra istituzioni e cittadini e per favorire la partecipazione; gli scenari di riforma, quali l'attuazione delle leggi "Bassanini" e l'esigenza di rilancio delle riforme costituzionali.

Riteniamo infatti che il programma di governo debba certamente essere incardinato sulle questioni concrete della vita dei cittadini e dei Comuni, ma che non possono mancare alcuni spunti di prospettiva, capaci di inserire il ruolo di ciascun singolo ente locale in un contesto "nazionale".

Solo superando una visione semplicemente localistica il Comune potrà raggiungere i propri obiettivi a vantaggio dei cittadini; il Comune avrà tanti più strumenti per realizzare i programmi quanto più sarà in grado di determinare anche le scelte nazionali.

Noi pensiamo, ad esempio, che gli eletti nelle amministrazioni locali debbano richiedere e porsi l'obiettivo della attuazione della riforma costituzionale di modello federalista e che tutti i Consigli comunali debbano conoscere e discutere le proposte di riforma, prendendo per base il testo predisposto dalla Bicamerale prima del suo infelice esito ma comunque approvato dalla Camera dei Deputati.

Per concludere, è necessario lanciare segnali forti da una parte ai cittadini, dall'altra al Governo e al Parlamento, sulla necessità di rafforzare gli strumenti dell'autonomia e dell'autogoverno costituendo una "rete" quale snodo di riferimento tra i Comuni e gli altri livelli istituzionali (provincia - Regione) costruire insomma città e paesi "buone da viverci".

Ma ora è il momento di presentare la nuova Giunta Municipale con le relative deleghe assegnate agli assessori:

-Marco Lisi

Vice Sindaco Vicario, Assessore all'Economia, alle Finanze, al Patrimonio e Demanio, alla Protezione Civile;

- Marta Perini

Assessore alle Politiche Sociali, all'Associazionismo e Volontariato, alle Pari Opportunità, alle Politiche abitative e alle Politiche giovanili, alle Politiche dei tempi di vita, al coordinamento residenza anziani "I Ponti";

- Paolo Pieracci - Assessore all'Ambiente, all'Urbanistica ed Edilizia Privata, all'Arredo Urbano, alle Manutenzioni e Viabilità.

- Paolo Guelfi

Assessore all'Organizzazione, all'Informatizzazione, alla Comunicazione e Trasparenza, presidenza del periodico "Il Navicello", al Decentramento, alla Caccia, Pesca, Sport e Tempo Libero, ai Trasporti.

Successivamente all'approvazione della legge, ora agli ultimi passaggi burocratici del Parlamento, verranno nominati dopo le necessarie modifiche statutarie altri due assessori per meglio far fronte alle innumerevoli competenze oggi distribuite ai suddetti. Come si vede una "squadra" giovane e forte-

l'interesse della nostra comunità e per onorare gli impegni assunti con essa.

Credo sia giunto il momento di lasciare la parola ai gruppi consiliari che dovranno nominare i propri "Capigruppo" se non l'avessero già fatto, invito a procedere e comunicare alla presidenza chi sono per poter aver modo di concordare un ordine ai lavori dell'assemblea.

Ringrazio nuovamente tutti quanti e concludo con un appello:

La campagna elettorale è ormai finita ed è ora di mettersi al lavoro, noi lo faremo con lo spirito che ci ha fino ad oggi contraddistinto, un lavoro fatto tra la gente e per la gente. Un lavoro che dovrà vedere minoranza e maggioranza confrontarsi per il bene e nell'interesse di tutti i cittadini.

Grazie.

RISULTATO DELLO SCRUTINIO PER L'ELEZIONE DEL SINDACO E DEL COLLEGIO COMUNALE DEL 13/06/1999

Sezioni scrutinate: 10 su 10
Percentuale 100,00%

Votanti maschi: 2806
Votanti femmine: 2.823
Totale: 5.629

Voti validi	5.115
Voti e schede non validi	176
Voti contestati e provvisoriamente non assegnati	4
Schede bianche	334
Totale votanti	5.629
Totale iscritti maschi	3.441
Totale iscritti femmine	3.668
TOTALE	7.109

% votanti / iscritti 79,18%

CANDIDATI SINDACO E LISTE COLLEGATE

Num. Cognome e nome Sindaco

Lista collegata

N. 1 GIAMPIERI ANTONIO

"Centro Unitario"

Voti	1.263
% su totale voti validi	24,69

N. 2 PICCHI VALTER

"Calcinaia Democratica"

Voti	3.852
% su totale voti validi	73,51

TOTALE VOTI VALIDI 5.115

RISULTANO ELETTI I SEGUENTI CANDIDATI

Per "Calcinaia Democratica":

- Valter Picchi - Sindaco**
Marco Lisi
Paolo Guelfi
Marta Perini
Paolo Pieracci
Luca Bindi
Lucia Cicero
Luca Del Rosso
Elena Frosini
Antonio Panattoni
Iria Parlanti
Damiana Ragoni - *Capogruppo*

Per "Centro Unitario

- Antonio Giampieri - *Capogruppo*
Francesco Paparella
Giovanni Cipriano
Adriano Casalini
Massimo Pardossi

RISERVATO AI GRUPPI CONSILIARI

- Spazio autogestito -

GRAZIE A TUTTI

Permettetemi di esordire in un modo del tutto informale per ringraziare tutti quei cittadini che hanno deciso di riporre la loro fiducia in Calcinaia Democratica.

In tempi come questi, nei quali i risultati elettorali non sono più scontati neanche nei luoghi da sempre schierati in un determinato modo (Bologna, purtroppo, insegna) il risultato ottenuto dalla sinistra nel nostro comune ha quasi il sapore del caso nazionale. Sono veramente poche le coalizioni in tutta Italia che possono vantare percentuali di successo così elevate, praticamente plebiscitarie.

Il 75% delle preferenze è un risultato strabiliante che ha sorpreso, piacevolmente, anche noi e che premia, io credo, lo sforzo della sinistra calcinaia di formare compagini amministrative con persone sempre nuove e programmi credibili e attenti alle esigenze e ai bisogni del territorio.

Il rinnovamento costante non è un semplice vezzo del quale fregiarci, ma un modo ragionato per avere sempre squadre dove le diverse competenze e i diversi tessuti si intrecciano, dove le idee per la ricerca di soluzioni ai problemi siano fresche e non ancora contaminate dalla logica burocratica, ancorché attente alle richieste provenienti dalla società civile.

Il 24 giugno scorso è ufficialmente iniziata la nuova legislatura. Nel consiglio di insediamento, tenutosi quella sera, il Sindaco Picchi ha prestato giuramento di fedeltà alla repubblica ed è stata formalizzata la nuova Giunta comunale. Punto cardine dell'ordine del giorno: l'approvazione delle linee programmatiche di governo locale. In pratica, con questo

atto, il Consiglio comunale ha fatto proprio quel programma di legislatura che Calcinaia Democratica aveva predisposto con la collaborazione di cittadini e associazioni, e che aveva presentato in campagna elettorale. Facendo ciò, il Consiglio si è altresì impegnato a muoversi nelle scelte, tenendo conto di ciò che è scritto in quelle pagine.

È un impegno enorme. Chi di voi conosce bene quel programma sa quanta energia e quanta volontà occorreranno per portarlo a compimento, ma è esattamente questo l'impegno che il gruppo consiliare si è preso per i prossimi cinque anni.

Un impegno mastodontico che vorremmo portare avanti con il contributo del gruppo di minoranza. Nel rispetto della logica dialettica democratica e del ruolo che ognuno occupa, dovremmo, infatti, sforzarci tutti di approdare ad un rapporto costruttivo. Ritengo che questo sia il solo modo per poter ottenere il duplice risultato cui qualunque forza politica aspira: il bene della collettività e la riqualificazione della politica stessa.

Grazie ancora a tutti i cittadini che ci hanno votato e anche a chi non lo ha fatto. Un ringraziamento sentito soprattutto a coloro che hanno aiutato, con grande impegno, ognuno di noi a portare avanti una bella e leale campagna elettorale.

Al Sindaco, agli Assessori, ai Consiglieri sia di maggioranza che di minoranza ed anche a me stessa (permettetemelo), auguro un buon lavoro.

DAMIANA RAGONI

Capogruppo Consiliare Calcinaia Democratica

GRUPPO CONSILIARE "CENTRO UNITARIO"

Passati gli impegnativi giorni della campagna elettorale i ruoli delle diverse forze politiche che si sono candidate a governare il Comune di Calcinaia, il 24 giugno scorso, con la prima seduta del Consiglio Comunale, ha avuto formalmente inizio la nuova legislatura.

La legislatura che si apre, come più volte abbiamo detto in campagna elettorale, è molto importante perché dovrà saper scegliere le sfide che la nuova era, il nuovo millennio, ci prepara nel campo dell'economia, dell'apertura ai nuovi mercati, delle nuove povertà.

Il Gruppo Consiliare "Centro Unitario" si accinge ad affrontare questi impegni da un ruolo di opposizione alla maggioranza guidata dal riconfermato Sindaco Valter Picchi; il risultato elettorale conseguito dalla lista civica (25% circa) è un risultato decisamente lusinghiero che ha soddisfatto che si è impegnato a fondo nella costruzione di questo nuovo soggetto politico, nonostante che l'esito finale della competizione fosse scontato.

Il consenso riportato dalla lista "Centro Unitario" è decisamente importante da un punto di vista politico in quanto:

- A Calcinaia siamo riusciti a riaggregare molte persone intorno ad un progetto politico di centro moderato;
- Il risultato del 25% è ascrivibile solo ed esclusivamente ad un elettorato di centro e non anche di destra: la lista civica; per opzione politica effettuata in sede costitutiva, ha deciso di non aprirsi ad una prospettiva politica (anche solamente elettorale) che prevedesse un coinvolgimento di forze politiche di destra.

La scelta compiuta, oltre ad essere coerente con l'estrazione politica e sociale dei componenti la lista e del candidato Sindaco, ha voluto e vuole testimoniare che, prima della ricerca del consenso a tutti i costi (da un esame dei flussi elettorali emerge che l'elettorato di destra ha votato la lista guidata dal Picchi), vi sono scelte politiche e valori di fondo che non possono essere rinnegati o svenduti.

È sulla base di queste motivazioni che riteniamo il risultato raggiunto lusinghiero: se avessimo giocato su più tavoli (rinunciando a fare scelte chiare), se avessimo aperto al contributo delle forze di destra, il risultato finale delle elezioni sarebbe stato decisamente diverso. Ma come dicevamo prima vi sono scelte di coerenza politica irrinunciabili.

Ciò detto il gruppo Consiliare "Centro Unitario" svolgerà per i prossimi cinque anni all'interno del Consiglio Comunale un ruolo

di opposizione. L'intento di questo Gruppo è quello di svolgere, nel pieno rispetto delle leggi, dei regolamenti e dei ruoli istituzionali, quei compiti che la legge assegna ad una forza politica di opposizione:

1. Controllo politico amministrativo dell'operato del Sindaco, della Giunta e dei Dirigenti;

A tale proposito riteniamo di fondamentale importanza che il Sindaco, in un'ottica di assoluta trasparenza e nel rispetto delle leggi in materia, agevoli l'attività dell'opposizione nell'accesso alla struttura comunale e agli atti.

Le voci che circolano (accesso alla struttura comunale in determinati orari, limitazioni nell'accesso agli uffici, alla stanza riservata ai gruppi consiliari, ecc.) non contribuiscono certo ad impostare nella maniera corretta i nuovi rapporti tra maggioranza e opposizione.

Siamo certi comunque che il Sindaco garantirà ai Consiglieri della lista "Centro Unitario" di poter esercitare le prerogative previste dalla legge e dalle norme regolamentari.

2. Attività di proposta politica nei confronti degli Organi istituzionali dell'Ente;

In questo contesto riteniamo di fondamentale importanza per il bene di tutta la cittadinanza amministrata riaprire un serio confronto politico all'interno delle Commissioni Consiliari; è in tale ambito che sarà misurata la capacità dell'opposizione del fare proposte politiche e della maggioranza ad aprirsi ai possibili contributi che potranno venire dai consiglieri di minoranza.

La speranza è che il Consiglio Comunale (con tutte le sue emanazioni) ritorni ad essere il luogo privilegiato del confronto e delle scelte. Purtroppo in passato così non è mai stato: le scelte venivano fatte altrove ed il Consiglio finiva per essere considerato un passaggio burocratico praticamente inutile se non addirittura di intralcio ai fini del raggiungimento degli obiettivi a cui guardava la maggioranza. Vogliamo sperare che la nuova compagine di governo capovolga, finalmente, questo modus operandi e restituisca al Consiglio Comunale ed ai Consiglieri tutti quella preminenza e rispettabilità che un organo elettivo come questo deve avere.

GRUPPO CONSILIARE "CENTRO UNITARIO"

continua dalla pag. 1

Gemellaggio Filippi Guy e da vari amministratori, la delegazione di Les Useres dal Sindaco José Luis Nebot e dal parroco don Albert Arrufat. Les Useres è un paese di circa 1.500 abitanti, si trova in Spagna, nella Regione Valencia, in provincia di Castellon de la Plana. In questo piccolo paese si venera Santa Ubaldesca, senza ombra di dubbio la nostra Patrona, la cui immagine con la storia del suo operare probabilmente furono portate in quel territorio nel periodo in cui Pisa era Repubblica Marinara e riscoperte adesso grazie al collegamento Internet. Le partite di calcio fra i ragazzini di Noves, Fornacette e S. Maria a Monte, la bellissima processione della Santa partendo da Montecchio, la Messa solenne concelebrata da don Antonio Simoni e don Albert, la consegna di una piccola reliquia della santa alla parrocchia di Les Useres e tanti momenti vissuti insieme hanno creato un clima di amicizia, di entusiasmo e di profonda emozione. Alla Deputazione di Santa Ubaldesca, che ha celebrato il 200° della fondazione, il merito di una superba organizzazione con la cornice di un' qualificata presenza internazionale. La settimana successiva infatti, dal 29 al 31 maggio, è arrivata la delegazione di Vilanova del Camí, composta da 50 persone, anche in questo caso guidata dal presidente del Comitato di Gemellaggio Joseph Miguet e dal Consigliere Francisco Viera, che vogliamo ricordarli fra i membri della prima delegazione catalana in visita a Calcinaia nel 1990. Della delegazione facevano parte la squadra di calcio giovanile del Barrio La Paz (La Paz C.F. Infantil), alcuni pittori della Comarca dell'Anoia e i due parroci don Jaume Solé e don Narcis Riba di Vilanova del Camí. Anche in questo caso i parroci hanno concelebrato la S. Messa con la benedizione degli equipaggi, i ragazzini hanno partecipato con grande entusiasmo al triangolare di calcio con la Nuova U.S. Fornacette di Antonio Palermo e ancora con il S. Maria a Monte Valdarno con tanto di inni nazionali, inno-europeo, bandiere e premiazioni sul campo. La Mostra di pittura degli artisti catalani ha fatto da cornice alle presentazioni di alcuni libri su tematiche locali organizzate dal comitato della Biblioteca, le scuo-

le medie ed elementari hanno realizzato una grande mostra di disegni in tema con la festa di S. Ubaldesca e le tradizioni di Calcinaia. I membri del Consiglio Comunale dei Ragazzi, sindaco in testa, hanno partecipato alle varie manifestazioni con grande entusiasmo, con funzioni di interpreti, accompagnatori, personale di servizio durante gli incontri conviviali ecc.

La sfilata, bellissima quest'anno, la 164ª Regata Storica dei tre Rioni. lo spettacolo pirotecnico, le toccanti cerimonie religiose hanno entusiasmato gli ospiti. Calcinaia, come sempre, ha mostrato i suoi tesori che sono poi nella cultura e nello spirito della sua gente. Dai primi di luglio sono presenti infine, con i ragazzi di Calcinaia, ai campi solari, dieci bambini saharawi, a loro dobbiamo dare ospitalità ma prima di tutto affetto e calore umano, i rapporti di gemellaggio con gli altri paesi europei devono servire anche a unire gli sforzi per restituire dignità e certezza ai fratelli meno fortunati.

RICCARDO MALACARNE

La locandina degli incontri con i comuni Europei

INCONTRI d'Europa
22 - 31 MAGGIO 1999



Due momenti delle premiazioni incontri di calcio giovanile.



ORARIO RICEVIMENTO SINDACO E ASSESSORI

VALTER PICCHI - Sindaco

Affari Generali, Cultura, Pubblica Istruzione, Risorse Umane, Lavoro e sviluppo economico
Riceve su appuntamento il Martedì dalle 10 alle 13
Indirizzo Posta Elettronica: v.picchi@comune.pi.it

Marco Lisi - Vice Sindaco

Assessore Economia - Finanze - Patrimonio e Demanio - protezione Civile
Riceve Giovedì dalle 15.30 alle 18.30 e il Sabato dalle 10 alle 13
Indirizzo Posta Elettronica: m.lisi@comune.calcinaia.pi.it

Paolo Guelfi - Assessore

Organizzazione, Informatizzazione, Comunicazione e Trasparenza, direzione del periodico Il Navicello, Decentramento, Caccia, Pesca, Sport e Tempo Libero, trasporti
Riceve il Sabato dalle 10 alle 13
Indirizzo Posta Elettronica: p.guelfi@comune.calcinaia.pi.it

Marta Perini - Assessore

Politiche Sociali, Associazionismo e Volontariato, Pari Opportunità, Politiche Abitative e Politiche Giovanili, Politiche dei tempi di Vita, coordinamento residenza anziani "I Ponti"
Riceve Martedì dalle 10 alle 13 e Giovedì dalle 10 alle 13
Riceve Mercoledì dalle 9.00 alle 12 presso Uffici Decentrati 2 - Fornacette
Indirizzo Posta Elettronica: m.perini@comune.calcinaia.pi.it

Paolo Pieracci - Assessore

Ambiente, Urbanistica ed Edilizia Privata, Arredo urbano, Manutenzioni e Viabilità
Riceve Martedì dalle 10 alle 13 e Sabato dalle 10 alle 13
Indirizzo Posta Elettronica: p.pieracci@comune.calcinaia.pi.it



RIMINI - Vacanze Anziani 1999

PIANO FERIE ATTIVITÀ DI VENDITA DI GENERI ALIMENTARI

Grazie all'impegno dei commercianti locali, è stato possibile organizzare un calendario di aperture degli esercizi commerciali di generi alimentari durante il periodo estivo, in modo di non arrecare disservizi alla clientela e comunque ai cittadini che rimangono a Calcinaia.

L'Amministrazione comunale, tramite il Sindaco Picchi, ringrazia per la disponibilità i commercianti di Calcinaia.

ALIMENTARI BARACHINI MODIANO

P.zza Manin, 4
dal 9 al 21 Agosto

ALIMENTARI DESPAR di GALANTINI T.

Via Matteotti, 27
dal 14 al 18 agosto

ALIMENTARI FLORIANA

Via Vittorio Emanuele, 46
dal 9 al 15 agosto

ALIMENTARE SANI ALESSANDRO

Via Vittorio Emanuele, 19
dal 2 al 17 agosto

PANETTERIA SANTUCCI ALESSANDRO

P.zza Umberto I, 7
dal 16 al 21 agosto

MACELLERIA BARGHINI RENZO

Via Vittorio Emanuele, 33
dal 26 luglio al 7 Agosto

MACELLERIA BIBBIANI VASCO

Via G. di Vittorio
dal 9 agosto al 21 agosto



ORARIO ESTIVO APERTURA UFFICI

Periodo dal 01/07/99 al 31/08/99

Agenzia Commerciale di Cascina

Viale Comaschi, 9
Recapito telefonico (Numero Verde 167465220)
Fax 050.715896 - Interno 522

ORARIO DI APERTURA UFFICI

Martedì, Giovedì e Venerdì: dalle ore 8.30 alle ore 12.30

Comuni Serviti: Cascina - Calcinaia

OPINIONI... OPINIONI... OPINIONI...

- di Cristiano Meioli -

Un amico di mia moglie (il facile doppio senso deve solamente far sorridere) capita ogni tanto a casa mia carico di una delle sue sculture.

È chiacchierone, spettinato, ingombrante, disordinato, interessato, sciatto, ghiotto, sorridente, fumatore, ma, soprattutto entusiasta. Posa la sua scultura sul pavimento e la guarda e l'accarezza. Come se la vedesse per la prima volta. Con felice sorpresa.

Essendo anche squattrinato si procura pezzi di marmo di qualità non eccellente, perché meno costosi, e ciò va a leggero detrimento dell'opera che può presentare irrilevanti imperfezioni.

Non ho mai parlato di arte con lui. Un po' perché temo non voglia darmi lezione e un po' perché la sua gioiosa inquietudine mi sopraffà. Così mi accontento di subire le sue entrate a valanga e godo del lavoro che ci presenta. La sua scultura di apparente semplicità e facile realizzazione, presenta linee che si oppongono e si avvolgono, nascono da superfici lisce e in esse scompaiono in una sorta di gioco o di affascinante magia. Le superfici

curve e tondeggianti, dolcemente, come onde piccole, si muovono e si trasformano girandole intorno, in un continuo divenire che supera la fissità dell'oggetto.

Vorrei che allestisse una mostra perché offrirebbe veramente ai suoi spettatori la bellezza e l'armonia. In un paese dove i momenti culturali sono rari e talvolta riservati a pochi (non abbiamo saputo "sfruttare" il talento del grande Pesciatini e anche l'ottimo Grigò è stato una voce nel deserto) sarebbe un prezioso gesto offrire a tutti, con estrema semplicità, l'opportunità di vedere il bello e di goderne. Perché lui realizza appunto il nuovo e il bello, come è nel mandato degli artisti. Ma questo sembra interessarlo ben poco.

Tiene in braccio la sua scultura come una madre il figlio. Quasi a volerla proteggere o semplicemente a godere del contatto. E ride. Ha scoperto il filone della felicità, fino a quando non vorrà fare l'artista o essere considerato tale.

Ora il rapporto è tra la pietra, l'ideale e lui. Un rapporto magnifico.

FAUSTO COPPI È RITORNATO



4 Luglio 1999, si inaugura il nuovo monumento a

Il Busto Bronzo di Fausto Coppi all'ingresso del velodromo, voluto fortemente dopo la prematura scomparsa del campionissimo, è stato per 37 anni testimone della passione degli sportivi fornacettesi per il ciclismo.

Forte è stata la reazione di sdegno provocata dai vandali che hanno profanato e trafugato questa testimonianza nel novembre scorso.

È nato subito un Comitato per il ripristino del monumento che ha lavorato alacremente ed in pochi mesi Coppi è potuto tornare ancora a Fornacette.

Un grazie, anche a nome del Comitato, a tutti coloro che hanno collaborato e contribuito alla realizzazione dell'opera.

I TURNI DI CHIUSURA DELLE FARMACIE

Farmacia Francesco Coli Calcinaia

Rimane chiusa per ferie dal 19 luglio all'11 agosto

Farmacia Antongiulio Coletti Fornacette

Rimane chiusa per ferie dal 16 al 22 agosto

Sarà cura dei titolari delle farmacie stesse indicare quelle (più vicine) aperte per turno



1962 - Cerimonia di inaugurazione del monumento trafugato

Ciao Calcinaia, paesino sulle rive dell'Arno, tranquillo, l'acqua scorre leggera e porta la pace ai suoi abitanti, corrono i vogatori per la regata con i suoi tre rioni, Oltrarno, Montecchio e Nave. I preparativi sono sentiti da tutti, è bello vedere tre barche che si sfidano a viso aperto con il cuore in gola per loro e per chi sta sulle rive a fare il tifo: e vinca il migliore!! Sì, la battaglia è mitica però i presidenti la sentono più di tutti, perché loro la creano; è bello darsi da fare per la gente. Abbiamo Santa Ubaldesca nostra patrona con il suo braccio bello a guardarsi e ci riempie di gioia, una gioia immensa. Io vivo qui da più di dieci anni, le persone sono spettacolose, ti salutano quando passi con un bel sorriso, anche un saluto dai giovani, bambini e anziani.

Poi abbiamo una festa anche questa molto bella, la Sagra della Nozza, esse sono preparate dalle mani delle donne del paese, con simpatia e dolcezza. Il sabato e la domenica abbiamo orchestre di liscio molto belle, poi abbiamo anche i donatori di Fratres, anche loro con la loro festa onorano il paese.

Andiamo verso il Giubileo portati dalle acque dell'Arno con un sorriso e una rosa rossa in mano e con il cuore in gola per le guerre vicine e lontane che si spengono e non si riaccendono più, il pensiero di tutti i cittadini, dal più piccolo al più grande è che ci sia la pace in tutto il mondo.

Ciao da un cittadino di Calcinaia.

Marco Bolognesi

Consiglieri di Minoranza e di Maggioranza che esorto a lavorare nell'interesse di tutta la collettività locale.

"Servire il cittadino" sarà questa la nostra missione, laddove il cittadino va considerato il protagonista dei nostri paesi, colui che indica i bisogni, che guida l'azione pubblica verso obiettivi precisi, che ispira i cambiamenti.

Il cittadino/a quale titolare di diritti non è lasciato solo/a davanti ai rischi - tanti o pochi - della vita. Ecco allora che se ti ammali..., se non riesci a lavorare perché sei invalido, o sei vecchio o l'azienda va in crisi..., se sei senza casa..., se sei senza capacità di parola... ecc., grazie al tuo essere cittadino/a, ovvero portatore di doveri e diritti nei confronti dello Stato o della P.A. esso direttamente ti riconosce che hai "diritto a".

Assistenza, Sanità, previdenza, istruzione, lavoro ma anche protezione civile, trasporti, casa, ecc. sono i settori - quasi fosse un puzzle composto da tanti pezzi di per sé diversi anche se incastrati l'uno con l'altro e con i profili in continuo movimento - attraverso i quali si è via via costruito un sistema di partecipazione ai rischi dell'esistenza.

Il Consiglio comunale, seppure da posizioni non necessariamente uguali e omogenee dovrebbe essere il garante di un welfare municipale che nel nostro territorio si è nel tempo consolidato.

Quello che è specifico del nostro essere e operare sta proprio nel fatto che alla persona viene riconosciuta come cittadino appartenente alla società, sia essa nazionale o locale, e sulla base di ciò portatrice di diritti e di doveri. Detto in altri termini, welfare municipale è la forma socio-politica che ha caratterizzato il passaggio da suddito a cittadino con obblighi e diritti.

Proprio la profonda crisi che si è determinata nel tempo tra cittadini e amministrazioni ha portato a privilegiare l'affermarsi di nuovi diritti, non ultimo quello dell'informazione. Con il convincimento, sempre più diffuso, che solo attraverso una corretta ed efficace informazione sia possibile ristabilire occasioni di dialogo e fiducia tra la gente ed i luoghi del potere.

Si è passati così, da un bisogno più o meno espresso ad un vero e proprio diritto alla comunicazione. Fino ad affermare un concetto di informazione intesa come elemento capace di migliorare la qualità dei servizi resi; di offrire nuove opportunità sociali e culturali; di contribuire a modificare e superare logiche burocratiche ed anacronistici comportamenti amministrativi.

Con questo spirito che in tempi brevi potenzieremo l'URP che riteniamo abbia fino ad oggi svolto un buon lavoro, trasferendolo a piano terra del palazzo comunale e in prospettiva anche decentrato nella frazione attraverso operatori opportunamente formati e con strumenti telematici all'avanguardia.

Prima di addentrarmi a illustrare a grandi linee il programma di governo, desidero ringraziare tutto il personale dipendente grazie al quale, attraverso una proficua collaborazione, è stato possibile cogliere importanti obiettivi programmatici e rispondere al meglio alle esigenze ed ai bisogni dei cittadini. Sono convinto che per il futuro i rapporti e le relazioni sindacali saranno destinate a migliorare, perché è nostra volontà, nell'applicare il nuovo contratto dei dipendenti degli enti locali, offrire opportunità a tutti i dipendenti che si impegneranno per migliorare la qualità dei servizi.

Il programma di governo:

(Prego il Segretario comunale di allegare integralmente il programma di Calcinai Democratica alla deliberazione che dopo andremo ad assumere).

Il programma di governo è un atto fondamentale e la sua attuazione diventa il parametro di riferimento su cui ruotano la responsabilità del sindaco e le conseguenti attività di direzione politica, di indirizzo, di fissazione degli obiettivi, ed è il riferimento obbligato per la valutazione e la misurazione dei risultati da parte della struttura tecnico-organizzativa. In sintesi il programma ha questa triplice



valenza: politica nella fase in cui è il coagulo tra le forze che formano la coalizione del sindaco; un atto vincolante da approvare in questa seduta di insediamento del nuovo Consiglio comunale; è il riferimento negli anni successivi, per la valutazione dei risultati dell'amministrazione e per la stessa definizione dei Piani Esecutivi di Gestione.

È evidente, dato il consenso ottenuto, che il programma proposto da Calcinai Democratica, è legato indissolubilmente al territorio, alle sue vocazioni, alla sua storia, alle caratteristiche geografiche e morfologiche, alle dinamiche sociali e di trasformazione, rappresenta in sostanza, sul terreno istituzionale, il cuore stesso dell'autonomia comunale.

Il valore del programma sta nell'ottica in cui le materie vengono affrontate, mi auguro con il contributo della lista civica di minoranza, ma soprattutto nella definizione delle priorità e nel programma degli interventi.

Programma degli interventi vede al primo posto il recupero del centro storico di Calcinai, per renderlo ai cittadini quale luogo di svago e per il tempo libero, ma soprattutto per valorizzare la storia di questa comunità.

Il progetto, come dicevo all'inizio c'è e, dato il costo non indifferente, verrà realizzato a lotti.

La scelta della qualità della vita sarà al centro di tutta l'azione politica amministrativa dei prossimi anni: realizzare ulteriori spazi verdi per l'incontro e la ricreazione, migliorare il sistema viario, determinare la continuazione dello sviluppo economico attraverso la realizzazione delle aree industriali e dei piani di lottizzazione per gli insediamenti civili.

Creare le condizioni per rispondere sempre più concretamente ai bisogni, quelli espressi e quelli sopiti, attraverso la realizzazione e il consolidamento di supporti quali: il CIAF, le ludoteche, l'assistenza domiciliare integrata, l'ampliamento del centro anziani a Fornacette già concordato con la Regione Toscana e l'impegno per l'apertura della casa anziani a Calcinai che finalmente sembra aver trovato una possibile soluzione.

Importantissima sarà inoltre la realizzazione del Centro Sociale a Fornacette che, rispondendo alle esigenze di tutta l'area, permetterà di occupare un discreto numero di persone.

Un Comune attento ai bisogni e pronto ad azioni di solidarietà che oggi non hanno più confini.

Il ricco panorama dell'associazionismo ci ha reso importanti nelle nostre azioni di solidarietà più di recente al popolo Kosovaro e più in generale verso tutti coloro che soffrono.

Le iniziative di gemellaggio ci hanno aperto le porte dell'Europa ed hanno garantito scambi socio-culturali di grande rilievo non ultimo quello con il popolo Saharawi.

Grazie cittadini di Calcinai, siamo cresciuti, noi ed io insieme a voi.

Per quanto riguarda la cultura continuerà il nostro impegno verso la biblioteca, con iniziative mirate e soprattutto con nuovi spazi che fra pochi mesi saranno messi a disposizione.

Occorrerà investire sempre di più nel diritto allo studio per dare piena attuazione alla riforma che a Pisa già da quest'anno vedrà la fase Nazionale di sperimentazione. Migliorare l'ambiente sarà un elemento fon-

darlo con l'apporto del mondo scolastico e del Consiglio Comunale dei ragazzi ben guidato dal giovane Sindaco Sara Valtriani, che ringrazio, e che in questi due anni ha contribuito fortemente nel rapporto con le giovani generazioni.

Gli strumenti della programmazione e comunicazione sono il nodo essenziale per mantenere un filo permanente fra istituzioni e cittadini e per favorire la partecipazione; gli scenari di riforma, quali l'attuazione delle leggi "Bassanini" e l'esigenza di rilancio delle riforme costituzionali.

Riteniamo infatti che il programma di governo debba certamente essere incardinato sulle questioni concrete della vita dei cittadini e dei Comuni, ma che non possono mancare alcuni spunti di prospettiva, capaci di inserire il ruolo di ciascun singolo ente locale in un contesto "nazionale".

Solo superando una visione semplicemente localistica il Comune potrà raggiungere i propri obiettivi a vantaggio dei cittadini; il Comune avrà tanti più strumenti per realizzare i programmi quanto più sarà in grado di determinare anche le scelte nazionali.

Noi pensiamo, ad esempio, che gli eletti nelle amministrazioni locali debbano richiedere e porsi l'obiettivo della attuazione della riforma costituzionale di modello federalista e che tutti i Consigli comunali debbano conoscere e discutere le proposte di riforma, prendendo per base il testo predisposto dalla Bicamerale prima del suo infelice esito ma comunque approvato dalla Camera dei Deputati.

Per concludere, è necessario lanciare segnali forti da una parte ai cittadini, dall'altra al Governo e al Parlamento, sulla necessità di rafforzare gli strumenti dell'autonomia e dell'autogoverno costituendo una "rete" quale snodo di riferimento tra i Comuni e gli altri livelli istituzionali (provincia - Regione) costruire insomma città e paesi "buone da vivere".

Ma ora è il momento di presentare la nuova Giunta Municipale con le relative deleghe assegnate agli assessori:

-Marco Lisi

Vice Sindaco Vicario, Assessore all'Economia, alle Finanze, al Patrimonio e Demanio, alla Protezione Civile;

- Marta Perini

Assessore alle Politiche Sociali, all'Associazionismo e Volontariato, alle Pari Opportunità, alle Politiche abitative e alle Politiche giovanili, alle Politiche dei tempi di vita, al coordinamento residenza anziani "I Ponti";

- Paolo Pieracci - Assessore all' Ambiente, all' Urbanistica ed Edilizia Privata, all'Arredo Urbano, alle Manutenzioni e Viabilità.

- Paolo Guelfi

Assessore all'Organizzazione, all'Informatizzazione, alla Comunicazione e Trasparenza, presidenza del periodico "Il Navicello", al Decentramento, alla Caccia, Pesca, Sport e Tempo Libero, ai Trasporti.

Successivamente all'approvazione della legge, ora agli ultimi passaggi burocratici del Parlamento, verranno nominati dopo le necessarie modifiche statutarie altri due assessori per meglio far fronte alle innumerevoli competenze oggi distribuite ai suddetti. Come si vede una "squadra" giovane e forte-

l'interesse della nostra comunità e per onorare gli impegni assunti con essa.

Credo sia giunto il momento di lasciare la parola ai gruppi consiliari che dovranno nominare i propri "Capigruppo" se non l'avessero già fatto, invito a procedere e comunicare alla presidenza chi sono per poter aver modo di concordare un ordine ai lavori dell'assemblea.

Ringrazio nuovamente tutti quanti e concludo con un appello:

La campagna elettorale è ormai finita ed è ora di mettersi al lavoro, noi lo faremo con lo spirito che ci ha fino ad oggi contraddistinto, un lavoro fatto tra la gente e per la gente. Un lavoro che dovrà vedere minoranza e maggioranza confrontarsi per il bene e nell'interesse di tutti i cittadini.

Grazie.

RISULTATO DELLO SCRUTINIO PER L'ELEZIONE DEL SINDACO E DEL COLLEGIO COMUNALE DEL 13/06/1999

Sezioni scrutinate: 10 su 10
Percentuale 100,00%

Votanti maschi: 2806
Votanti femmine: 2.823
Totale: 5.629

Voti validi	5.115
Voti e schede non validi	176
Voti contestati e provvisoriamente non assegnati	4
Schede bianche	334
Totale votanti	5.629
Totale iscritti maschi	3.441
Totale iscritti femmine	3.668
TOTALE	7.109

% votanti / iscritti 79,18%

CANDIDATI SINDACO E LISTE COLLEGATE

Num. Cognome e nome Sindaco

Lista collegata

N. 1 GIAMPIERI ANTONIO

"Centro Unitario"

Voti	1.263
% su totale voti validi	24,69

N. 2 PICCHI VALTER

"Calcinai Democratica"

Voti	3.852
% su totale voti validi	73,51

TOTALE VOTI VALIDI 5.115

RISULTANO ELETTI I SEGUENTI CANDIDATI

Per "Calcinai Democratica":

Valter Picchi - Sindaco

- Marco Lisi
- Paolo Guelfi
- Marta Perini
- Paolo Pieracci
- Luca Bindi
- Lucia Cicero
- Luca Del Rosso
- Elena Frosini
- Antonio Panattoni
- Iria Parlanti
- Damiana Ragoni - Capogruppo

Per "Centro Unitario

Antonio Giampieri - Capogruppo

- Francesco Paparella
- Giovanni Cipriano
- Adriano Casalini
- Massimo Pardossi

IL C.I.A.F.: UN INSIEME DI ATTIVITÀ CHE QUALIFICANO GLI INTERVENTI SOCIALI

Il Centro Infanzia Adolescenza Famiglie del nostro Comune, si qualifica per le sue attività, numerose e complesse, che non dimenticano alcuna fascia d'età. Sono infatti presenti iniziative che interessano l'infanzia come le **due Ludoteche**, di Fornacette e Calcinaia frequentate da un alto numero di bambini e famiglie; per la scuola dell'infanzia, una mamma che frequenta i laboratori per i genitori, si presenta ai bambini nelle vesti di "Contastorie" e di "Maga" per realizzare insieme momenti di espressione di creatività, tra fantasia e magia; per i bambini che frequentano le scuole elementari si offrono Laboratori di "Libro", "Lettura", "Fiaba", "Teatro", in orario scolastico ed extrascolastico.

Alcuni laboratori si rivolgono anche alla **scuola media**, con le stesse modalità operative, ma con una diversa impostazione nei contenuti e nei metodi di lavoro, resi più adatti a ragazzi di età diverse.

Tra la scuola elementare e la scuola media, il CIAF propone e coordina il **Consiglio Comunale dei ragazzi**, composto appunto da alunni provenienti dalle due scuole, nelle quali, è doveroso puntualizzarlo, il Dirigente scolastico nel gruppo di lavoro interistituzionale e gli insegnanti nelle classi, curano un **percorso formativo forte** per sostenere l'e-

sperienza ed i valori di cui essa è portatrice. Per gli adolescenti si svolgono attività quali **"HELP", un telefono disponibile** all'ascolto di qualsiasi problematica di cui i giovani siano portatori. Attraverso il telefono si incontra il conforto di una voce disponibile all'ascolto, ma soprattutto competente rispetto alle problematiche adolescenziali e giovanili cui l'iniziativa è rivolta.

Per gli adulti sono attivi il **"Laboratorio di discussione permanente"** sul difficile mestiere cui si è chiamati a svolgere, quello appunto di genitore; un **Laboratorio di teatro**, mediante cui si è costituito un gruppo di circa venti persone che da anni allietano, con i loro spettacoli bambini e adulti, dentro e fuori dalla scuola e dal territorio comunale di Calcinaia.

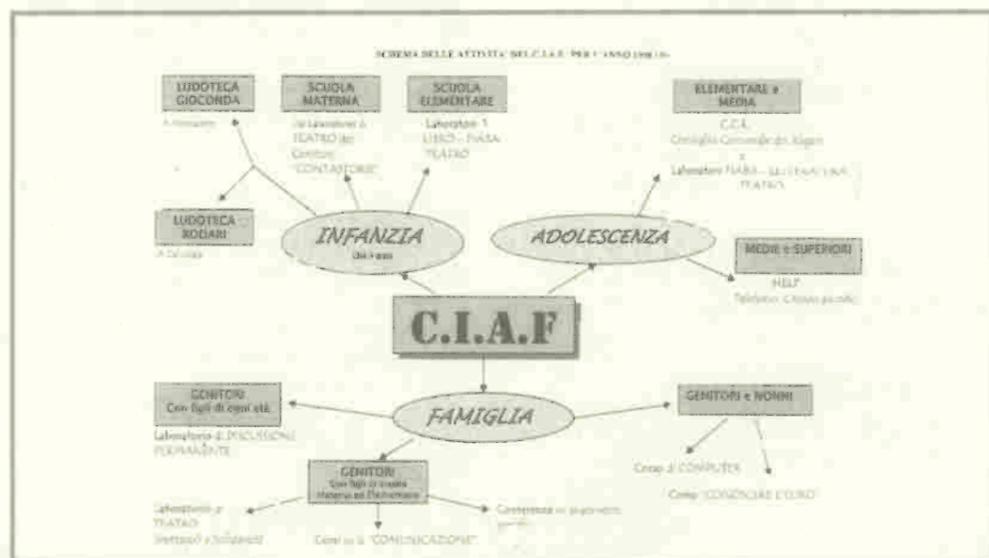
Ancora, per i genitori nella scuola di base si svolgono **Corsi di "Educazione familiare"** e **"Conferenze"** su tematiche specifiche in rapporto al processo di educazione primaria dei figli ed al rapporto Scuola-Famiglia, nell'ottica della realizzazione di un sistema formativo integrato, anche a sostegno della scuola dell'Autonomia.

per genitori e nonni, insieme, si realizzano attività quali i **Corsi di computer**, con la disponibilità del Laboratorio multimediale e

dei docenti della scuola media ed il **Corso sulla conoscenza dell'Euro**, Con il sostegno del personale della Banca locale. Per il prossimo anno, oltre al mantenimento delle attività avviate, e non sapendo ancora quali saranno i nuovi bisogni della scuola, dell'Amministrazione e del territorio, i genitori del Laboratorio di discussione permanente, che sono impegnati anche nei progetti di solidarietà per l'accoglienza dei bambini che provengono dalle zone di guerra e nei gemellaggi con la Francia e con la Spagna, **propongono un corso di spagnolo ed un corso di**

francese, utilizzando risorse interne al C.I.A.F., per tutte quelle famiglie che accoglieranno ospiti, durante le manifestazioni previste dai gemellaggi che il Comune di Calcinaia ha da tempo avviato e per avviare un più qualificato e attivo inserimento in Europa di tutti quei cittadini che vorranno partecipare e che costituiranno per l'Ente Locale e per il territorio di Calcinaia una vera e propria risorsa culturale.

AnnaMaria Braccini



SPORT e ASSOCIAZIONI

VARESE - FESTIVAL DEI GIOVANI 1999

LA CANOTTIERI PIETRO CAVALLINI FA IL PIENO DI MEDAGLIE

In occasione del Festival dei Giovani, l'anno passato a Ravenna, ottenemmo il 22° posto in classifica generale superando ben 117 società remiere, di cui alcune, almeno sulla carta sembravano essere più agguerrite di noi.

Eravamo convinti di non poter ripetere un successo così clamoroso, perché conosciamo il valore degli avversari e sappiamo di avere un bacino di utenza limitato, soprattutto nei confronti di società cittadine antiche e titolate.

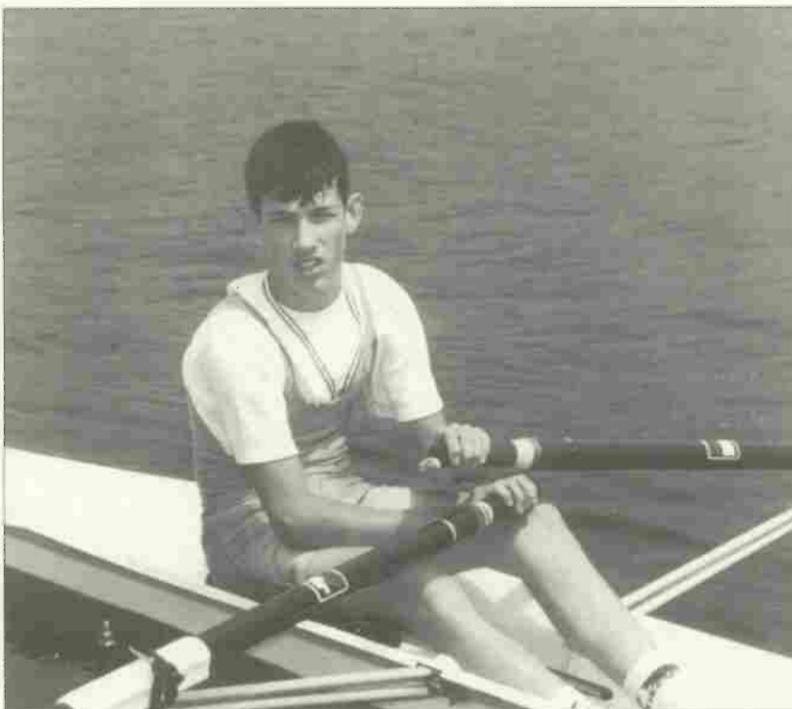
Così, anche se l'ultima manifestazione, di nuovo a Ravenna, ci aveva visti primi nel settore giovanile e avevamo riportato numerose vittorie da ogni campo di regata dove avevamo gareggiato, siamo andati a Varese per competere nel Festival dei Giovani 1999, con moderate speranze e molto coraggio. Invece i nostri ragazzi sono scesi in acqua determinati a farsi valere e, alla fine, il medagliere ci ha assegnato il secondo posto dopo Gli Amici del Fiume di Torino che ci ha superati solamente grazie a 3 piazzamenti in più.

Abbiamo saputo guadagnare 7 medaglie d'oro, 3 d'argento e 1 di bronzo. I nostri atleti hanno continuato a salire sul podio mentre noi dirigenti ricevevamo le congratulazione degli avversari e molte società che avevano invaso le sponde del lago con numerosi atleti si sono trovate a cederci il posto sul medagliere.

Presentiamo parte del medagliere proprio a conferma di questo successo che ci rende orgogliosi, mentre ringraziamo l'allenatore Antonio Baldacci e gli atleti che stanno seguendo i suoi insegnamenti.

È stata una trasferta, quella di Varese, costosa e faticosa, ma ne è valsa la pena perché ci ha ripagato dell'impegno e della serietà che dedichiamo da anni allo sport remiero. E ove ce ne fosse bisogno, ma noi sappiamo che non c'è, è l'ennesima conferma della bontà del nostro modo di gestire la società e di fare sport.

G.S. Canottieri "P. Cavallini - Calcinaia
CRISTIANO MEIOLI



continua dalla pag. 1

Per quanto riguarda quest'ultimo si sente l'esigenza di una flessibilità maggiore, di una maggiore sinergia per quanto riguarda la composizione della redazione stessa, in modo da evitare un appesantimento della gestione, difficoltà che purtroppo abbiamo riscontrato nel corso di questi ultimi anni. Tra l'altro si è registrata una scarsa partecipazione da parte di alcuni membri del C.D.R., avendo talvolta difficoltà di ordine organizzativo e decisionale. Riteniamo pertanto di poter formulare una proposta che preveda una redazione composta da un numero più contenuto di persone, non per questo venendo meno a quelli che sono i principi di una chiarezza di apertura e democrazia, elementi ai quali il nostro percorso è sempre stato e sempre sarà legato.

Infatti pensiamo di dedicare all'interno del foglio una pagina riservata al Consiglio Comunale, una alla Scuola, una alla biblioteca, una alle associazioni, infine una a disposizione dei cittadini.

Chiaro è che per una corretta attività di comunicazione sarà necessario che il Consiglio Comunale regolamenti e normi le attività di comunicazione pubblica.

Resto a disposizione per qualsiasi necessità e saluto tutti i lettori cordialmente.

Paolo Guelfi

MEDAGLIERE FESTIVAL DEI GIOVANI - VARESE 1 - 2 - 3 e 4 LUGLIO 1999

CLASS.	SOCIETÀ	ORO	ARGENTO	BRONZO	CLASS.	SOCIETÀ	ORO	ARGENTO	BRONZO
1	Amici del Fiume	7	6	4	16	Moto Guzzi	3	2	4
2	Cavallini	7	3	1	17	Napoli	3	2	3
3	Esperia	6	4	3	18	Limite	3	2	2
4	Imo	6	3	4	19	Diadora	3	2	1
5	Sisport Fiat	6	1	3	20	Milano	3	2	1
6	Saturnia	5	4	5	21	F.F.G.G.	3	1	1
7	Ortigia	5	1	3	22	Vittorino da Feltre	3	1	0
8	Firenze	4	5	1	23	Barion	3	0	2
9	Telimar	4	4	2	24	Forestale	3	0	0
10	Varese	4	3	9	25	Ravenna	3	0	0
11	Roggero di Lauria	4	3	2	26	Posillipo	2	9	2
12	R.C. Genovesi	4	0	0	27	Sannio	2	5	7
13	Sebino	3	4	1	28	Velocior	2	4	2
14	V.F. Tomei	3	3	7	29	Cus Bari	2	4	1